

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/105**od 23. siječnja 2020****o uvođenju obveze evidentiranja uvoza određenih toplovaljanih limova i koluta od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Indonezije**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1037 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ⁽¹⁾ („osnovna uredba”), a posebno njezin članak 24. stavak 5.,

nakon obavješćivanja država članica,

budući da:

- (1) U obavijesti objavljenoj u *Službenom listu Europske unije* 10. listopada 2019. ⁽²⁾ („obavijest o pokretanju postupka”) Europska komisija („Komisija”) najavila je pokretanje antisubvencijskog postupka („postupak”) u vezi s uvozom u Uniju određenih toplovaljanih limova i koluta od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine („NRK”) i Indonezije nakon pritužbe koju je 26. kolovoza 2019. podnio Eurofer, Europska federacija proizvođača željeza i čelika („podnositelj pritužbe”), u ime četiriju proizvođača iz Unije koji predstavljaju cjelokupnu proizvodnju određenih toplovaljanih limova i koluta od nehrđajućeg čelika u Uniji.
- (2) Komisija je prethodno, 12. kolovoza 2019., objavila pokretanje antidampinškog ispitnog postupka u vezi s uvozom u Uniju istog proizvoda podrijetlom iz NRK-a, Tajvana i Indonezije ⁽³⁾ („usporedni antidampinški postupak”) na temelju članka 5. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾ (osnovna antidampinška uredba).

1. PREDMETNI PROIZVOD I ISTOVJETNI PROIZVOD

- (3) Proizvod koji podliježe evidentiranju („predmetni proizvod”) jesu plosnati valjani proizvodi od nehrđajućeg čelika, bili u kolutima ili ne (uključujući proizvode koji su odrezani na određenu dužinu i uske trake), samo toplovaljani i dalje neobrađeni i isključujući proizvode, koji nisu u kolutima, širine 600 mm ili veće i debljine veće od 10 mm. Ti su proizvodi trenutačno razvrstani u oznake HS 7219 11, 7219 12, 7219 13, 7219 14, 7219 22, 7219 23, 7219 24, 7220 11 i 7220 12. Oznake HS navedene su samo u informativne svrhe.

⁽¹⁾ SL L 176, 30.6.2016., str. 55.

⁽²⁾ Obavijest o pokretanju antisubvencijskog postupka u vezi s uvozom određenih toplovaljanih limova i koluta od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Indonezije (2019/C 342/09) (SL C 342, 10.10.2019., str. 18.).

⁽³⁾ Obavijest o pokretanju antidampinškog postupka u vezi s uvozom određenih toplovaljanih limova i koluta od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine, Tajvana i Indonezije (2019/C 269 I/01) (SL C 269I, 12.8.2019., str. 1.).

⁽⁴⁾ Uredba (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije (SL L 176, 30.6.2016., str. 21.).

2. ZAHTJEV

- (4) Podnositelj pritužbe već je u pritužbi zatražio evidentiranje uvoza. Zaseban zahtjev za evidentiranje podnio je 31. listopada 2019. u vezi s uvozom koji podliježe tom postupku na temelju članka 24. stavka 5. osnovne uredbe. Podnositelj pritužbe zatražio je uvođenje obveze evidentiranja uvoza predmetnog proizvoda kako bi se na taj uvoz naknadno mogle primijeniti mjere od datuma takvog evidentiranja. U prilog tom zahtjevu dostavljeni su dodatni podnesci 22. studenoga i 10. prosinca 2019.
- (5) Korisnik predmetnog proizvoda, društvo Marcegaglia Specialties („Marcegaglia”), koje surađuje u antisubvencijskom postupku, dostavilo je 14. studenoga 2019. primjedbe na zahtjev podnositelja pritužbe za evidentiranje uvoza.

3. RAZLOZI ZA EVIDENTIRANJE

- (6) U skladu s člankom 24. stavkom 5. osnovne uredbe Komisija može naložiti carinskim tijelima da poduzmu odgovarajuće mjere evidentiranja uvoza tako da se na taj uvoz mjere mogu naknadno primijeniti od datuma takvog evidentiranja. Na uvoz se može primjenjivati obveza evidentiranja na zahtjev industrije Unije koji sadržava dostatne dokaze za opravdanje takve mjere.
- (7) Podnositelj pritužbe smatra da je evidentiranje opravdano jer se predmetni proizvod podrijetlom iz NRK-a i Indonezije subvencionira. Tvrdi da se povećanjem uvoza po niskim cijenama nanosi znatna šteta industriji Unije jer se time omogućuje stvaranje zaliha, čime će se narušiti korektivni učinak mogućih konačnih pristojbi.
- (8) Komisija je ispitala zahtjev u kontekstu članka 16. stavka 4. osnovne uredbe. Provjerila je postoje li za predmetni subvencionirani proizvod bitne okolnosti u kojima se masivnim uvozom u relativno kratkom razdoblju proizvoda za koji se primaju subvencije protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere nanosi teško popravljiva šteta te smatra li se potrebnim procijeniti treba li na taj uvoz retroaktivno uvesti kompenzacijske pristojbe kako bi se spriječilo ponavljanje štete.

3.1. Subvencioniranje predmetnog proizvoda

- (9) Komisija raspolaže dostatnim dokazima o tome da se uvoz predmetnog proizvoda iz NRK-a i Indonezije subvencionira.
- (10) Kad je riječ o NRK-u, navodne prakse subvencioniranja odnose se na izravni prijenos sredstava, izgubljene ili nenaplaćene državne prihode te robu ili usluge koje vlada prodaje odnosno pruža za naknadu manju od primjerene. Primjerice, to uključuje povlaštene zajmove i osiguravanje kreditnih linija od strane državnih banaka, subvencijske programe za izvozne kredite, izvozna jamstva i osiguranja te programe bespovratnih sredstava; smanjenje poreza za poduzeća visoke i nove tehnologije, porezni rabat za istraživanje i razvoj, ubranu amortizaciju opreme koju upotrebljavaju poduzeća visoke tehnologije za razvoj i proizvodnju visoke tehnologije, izuzeće od dividende za kvalificirana rezidentna poduzeća, smanjenje poreza po odbitku za dividende kineskih poduzeća sa stranim kapitalom i njihovih matičnih društava izvan Kine, oslobođenja od poreza na korištenje zemljišta i rabat izvoznog poreza; te vladino pružanje zemljišta i električne energije uz manju naknadu od primjerene.
- (11) Kad je riječ o Indoneziji, navodne prakse subvencioniranja odnose se na izravni prijenos sredstava, otpisane ili nenaplaćene državne prihode te robu ili usluge koje vlada pruža uz manju naknadu od primjerene. To, primjerice, uključuje politiku davanja povlaštenih zajmova i poreznih olakšica u skladu s indonezijskim zakonima i izuzeće od uvozne carine na uvoz sirovina i opreme za proizvodnju.
- (12) Tvrdi se da su navedene mjere subvencije jer uključuju financijski doprinos Vlade NRK-a, Vlade Indonezije ili drugih regionalnih i lokalnih vlasti (uključujući javna tijela) te njima proizvođači izvoznici predmetnog proizvoda ostvaruju korist. Tvrdi se da su te subvencije uvjetovane izvoznim rezultatima i/ili korištenjem domaće umjesto uvezene robe i/ili su ograničene na određene sektore i/ili vrste poduzeća i/ili područja, te se stoga smatraju specifičnim subvencijama protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere.

- (13) Dokazi o subvencioniranju stavljeni su na raspolaganje u otvorenoj inačici pritužbe i dodatno su analizirani u izvješću o dostatnosti dokaza.
- (14) Stoga dostupni dokazi u ovoj fazi upućuju na to da se za izvoz predmetnog proizvoda primaju subvencije protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere.

3.2. Postojanje masivnog uvoza u relativno kratkom razdoblju

- (15) U pritužbi i naknadnim podnescima povezanim sa zahtjevima za evidentiranje dokazi o obujmu uvoza upućuju na veliko povećanje uvoza u apsolutnom smislu i u smislu tržišnog udjela u razdoblju od 2015. do lipnja 2019. Konkretno, dokazi izneseni u pritužbi pokazuju da su kineski i indonezijski izvoznici znatno povećali obujam prodaje predmetnog proizvoda u Uniji, zbog čega je njihov tržišni udio naglo porastao na 28,7 % u drugoj polovini 2018.
- (16) Analiza kretanja uvoza tijekom cijelog razmatranog razdoblja i nakon pokretanja postupka, u kojoj su podaci iz pritužbe dopunjeni podacima iz baze podataka Surveillance 2 koji se odnose na predmetni proizvod, ne upućuje na to da se trend velikog povećanja uvoza zaustavlja.

Obujam uvoza iz predmetnih zemalja (u tonama)

Podrijetlo	2016.	2017.	2018.	Razdoblje ispitnog postupka (RIP)	Mjesečni prosjek za razdoblje ispitnog postupka	Mjesečni prosjek nakon pokretanja postupka ⁽¹⁾
NRK	194 963	263 858	250 626	220 705	18 392	26 338
Indonezija	105	17	44 863	107 107	8 926	4 270
Predmetne zemlje	195 068	263 874	295 489	327 812	27 318	30 607

(¹) Listopad 2019. – studeni 2019.

Izvor:

- 2016.–2018: pritužba
- RIP i razdoblje nakon RIP-a: baza podataka Surveillance 2

- (17) Na temelju tih statističkih podataka Komisija je utvrdila postojanje masivnog uvoza iz predmetnih zemalja čak i tijekom dva mjeseca od pokretanja ispitnog postupka, tj. listopada i studenoga 2019., tijekom kojih je mjesečni prosječni obujam uvoza bio 12 % iznad visoke razine već zabilježene u razdoblju ispitnog postupka. Statistički podaci kojima Komisija raspolaže nakon pokretanja ispitnog postupka pokazuju trend rasta obujma uvoza iz predmetnih zemalja. To povećanje, zajedno s tržišnim udjelima obiju zemalja izvoznica tijekom cijelog razmatranog razdoblja, smatra se masivnim uvozom u relativno kratkom razdoblju u smislu članka 16. stavka 4. osnovne uredbe.

3.3. Uvozom se nanosi teško popravljiva šteta

- (18) Nadalje, Komisija na raspolaganju ima dostatne dokaze o tome da se subvencijskom praksom izvoznika nanosi materijalna šteta industriji Unije. Obujam uvoza i cijene uvezenog predmetnog proizvoda negativno su utjecali na prodane količine i visinu naplaćenih cijena na tržištu Unije i tržišni udio industrije Unije. To dovodi do znatnih negativnih učinaka na ukupne rezultate i financijsku situaciju industrije Unije. Dokazi o čimbenicima štete iz članka 8. stavka 4. osnovne uredbe sastoje se od podataka iz pritužbe i naknadnih podnesaka povezanih s evidentiranjem i potkrijepljeni su javno dostupnim podacima Eurostata. Podnositelj pritužbe među ostalim je dokazao da se prodaja industrije Unije nepovezanim stranama smanjila za 6 % u razdoblju od 2015. do 2018., da se njezin tržišni udio u tom razdoblju smanjio za 4,3 % i da je profitabilnost 2018. bila niska, odnosno više nego upola manja od profitabilnosti 2017. Nadalje, profitabilnost se drastično smanjivala tijekom 2018. te je u drugoj polovini te godine iznosila samo 2,2 %. U pritužbi je također dokazano da je stopa zaposlenosti od 2015. pala za 3 %.

- (19) Osim toga, podnositelj pritužbe u zahtjevu za evidentiranje istaknuo je činjenicu da se ubrzano pogoršavanje stanja industrije Unije zapaženo u pritužbi za drugu polovinu 2018. nastavilo u prvoj polovini 2019. dodatnim smanjenjem razina proizvodnje i još nižim cijenama uvoza. Podnositelj pritužbe u zahtjevu za evidentiranje pružio je dokaze u prilog još većem pogoršanju situacije od tog razdoblja te među ostalim istaknuo četiri velike najave raznovrsnih restrukturiranja više proizvođača iz Unije u razdoblju od srpnja 2019., koja će pogoditi stotine radnih mjesta. Dvije su najave nedavne, iz listopada 2019.
- (20) Komisija je u ovoj fazi procijenila i to je li pretrpljenu štetu teško popraviti. Kad se kineski i indonezijski dobavljači integriraju u opskrbne lance potrošača industrije Unije, potrošači možda neće željeti promijeniti dobavljače u korist proizvođača iz Unije. Također, malo je vjerojatno da će kupci industrije Unije prihvatiti više cijene industrije Unije čak i kad bi, hipotetski, Komisija u budućnosti uvela kompenzacijske mjere bez retroaktivnog učinka. Takva opasnost od trajnog gubitka tržišnog udjela ili smanjenja prihoda čini teško popravljivu štetu.

3.4. Sprečavanje ponavljanja štete

- (21) Naposljetku, s obzirom na navedene podatke i na razmatranja iz odjeljka 3.3. Komisija je smatrala potrebnim pripremiti moguće retroaktivno uvođenje mjera uvođenjem obveze evidentiranja kako bi se spriječilo ponavljanje takve štete. Tržišni uvjeti nakon razdoblja ispitnog postupka doista upućuju na to da se stanje domaće industrije pogoršava zbog znatnog povećanja subvencioniranog uvoza po niskim cijenama.

4. POSTUPAK

- (22) Stoga je Komisija zaključila da postoje dostatni dokazi koji opravdavaju uvođenje obveze evidentiranja uvoza predmetnog proizvoda u skladu s člankom 24. stavkom 5. osnovne uredbe.
- (23) Sve zainteresirane strane pozivaju se da iznesu svoja stajališta u pisanom obliku i dostave popratne dokaze. Komisija može i saslušati zainteresirane strane ako one to pismeno zatraže i obrazlože zašto ih treba saslušati.

5. EVIDENTIRANJE

- (24) U skladu s člankom 24. stavkom 5. osnovne uredbe uvoz predmetnog proizvoda trebao bi se evidentirati kako bi se, ako se ispitnim postupkom utvrde nalazi koji dovode do uvođenja kompenzacijskih pristojbi i ako su ispunjeni potrebni uvjeti, osigurala retroaktivna naplata tih pristojbi na evidentirani uvoz u skladu s primjenjivim pravnim odredbama.
- (25) Sve buduće obveze proizlazile bi iz nalaza antisubvencijskog ispitnog postupka.
- (26) U ovoj fazi ispitnog postupka još nije moguće procijeniti iznos subvencioniranja u NRK-u i Indoneziji. U pritužbi se ne navodi točna procjena iznosa subvencioniranja, koja bi u pravilu trebala poslužiti kao osnova za utvrđivanje kompenzacijskih pristojbi. U pritužbi se navodi samo procjena razine uklanjanja štete od 29,1 % za NRK i 39,8 % za Indoneziju. U skladu s člankom 15. stavkom 1. četvrtim podstavkom osnovne uredbe procijenjeni iznos obveze bio bi relevantan samo ako je pristojba temeljena na iznosu subvencija protiv kojih se mogu uvesti kompenzacijske mjere viša i Komisija jasno zaključi da nije u interesu Unije uvesti tu višu pristojbu.

6. OBRADA OSOBNIH PODATAKA

- (27) Osobni podaci prikupljeni u okviru ovog postupka evidentiranja obrađuju se u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾,

⁽³⁾ Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

U skladu s člankom 24. stavkom 5. Uredbe (EU) 2016/1037 carinskim tijelima nalaže se da poduzmu odgovarajuće mjere evidentiranja uvoza u Uniju plosnatih valjanih proizvoda od nehrđajućeg čelika, bili u kolutima ili ne (uključujući proizvode koji su odrezani na određenu dužinu i uske trake), samo toplovaljanih i dalje neobrađenih i isključujući proizvode, koji nisu u kolutima, širine 600 mm ili veće i debljine veće od 10 mm, trenutačno razvrstanih u oznake HS 7219 11, 7219 12, 7219 13, 7219 14, 7219 22, 7219 23, 7219 24, 7220 11 i 7220 12 podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Indonezije.

Evidentiranje prestaje devet mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

Sve zainteresirane strane pozvane su da iznesu svoja stajališta u pisanom obliku, dostave popratne dokaze ili podnesu zahtjev za saslušanje u roku od 21 dana od datuma objave ove Uredbe.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. siječnja 2020.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN